

**THE PONTIFICAL SHRINE OF**  
**OUR LADY OF MOUNT CARMEL**  
**Pallottine Fathers**

<b>Year B</b> <b><u>December 8, 2024</u></b> <b>Second Sunday of Advent</b>	<b>Año B</b> <b><u>8 de diciembre de 2024</u></b> <b>Segundo domingo de Adviento</b>
---	--



448 East 116<sup>th</sup> Street  
 New York, NY 10029  
 Telephone: (212) 534-0681  
 Fax: 646-568-2992  
 Email: [mountcarmelshrine@gmail.com](mailto:mountcarmelshrine@gmail.com)

Father Marian Wierzchowski, SAC, *Pastor*  
 Father Christopher Salvatori, SAC, Associate Pastor  
 Deacon Luis Martinez

<b>MASS SCHEDULE <i>HORARIO DE MISAS</i></b>		
<b>Saturday - <i>Sabado</i></b>		
9:00 am	Various Languages	<i>Varios idiomas</i> <i>W różnych językach</i>
4:00 pm	Sunday Vigil, English	<i>Vigilia Del domingo,</i> <i>inglés/ Język Angielski</i>
5:30 pm	Sunday Vigil, Spanish	<i>Vigilia del domingo,</i> <i>español/ Hiszpański</i>
<b>Sunday - <i>Domingo</i></b>		
8:00 am	Spanish	<i>español/ Hiszpański</i>
9:15 am	English	<i>Inglés/ Język Angielski</i>
10:30 am	Latin-Tridentine	<i>Latín-tridentino</i>
12:00 noon	Spanish	<i>español/ Hiszpański</i>
1:00 pm	English	<i>Inglés/ Język Angielski</i>
2:30 pm	Polish	<i>Polaco/ Język Polski</i>
<b>Weekdays - <i>Dias de semana</i></b>		
7:00 am	English	<i>Inglés/ Język Angielski</i>
9:00 am	Various Languages	<i>Varios idiomas</i> <i>W różnych językach</i>

**Religious Articles Gift Shop:** Open on Saturdays and Sundays during Mass Times. For any Special Occasions, & Placing orders please call: **Angela Pellegrino: 347-276-2323**

**Rectory Office Hours:**

Mondays thru Saturdays 10 am to 3 pm

**Horario de la Oficina Rectoral**

De lunes a sábado 10 am a 3 pm

**Sacraments:** Baptisms, & Matrimonies by appt.

**Sacramentos:** Bautismos, y matrimonios por cita

**Confessions:** 4:45 pm -5:30 pm Saturdays,  
 Before and after Mass and by request.

**Confesiones:** 4:45 pm - 5:30 pm los sábados  
*Antes y después de la Misa y por solicitud*

**Special Devotions - *Devociones especiales***

**Sundays Vespers** 4:30 pm

**First Saturday – *Primer Sabado***

Our Lady 9:00 am Mass, Novena and Benediction  
**Saturdays, and Wednesdays**

***Our Lady of Mount Carmel Novenas after 9 am Mass***

**Third Saturday - *Tercer Sabado***

Haitian Mass 10:00 am in Creole French

**Cuarto Domingo** Alabanzas y oraciones en el Salón

**Parish Societies:** Holy Name, Jesús es La Roca, Legion of Mary, Precious Blood, Regina Caelli, Santo Nino De Cebú

# MASS INTENTION

**December 8, 2024 – December 14, 2024**

## SATURDAY, December 7, 2024

## Requested By/Pedido Por

9:00 The Immaculate Heart of Mary

4:00 +Anna and Pat Sica

Joanna and Anthony

5:30 Intentions of the Pallottine Fathers

## SUNDAY, December 8 Year C – Second Sunday of Advent – Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary

8:00 Marleny Palacios (Cumpleaños)

Jucyly Palacios

9:15 Thanksgiving to OLMC

Pradieu Family

10:30 +Regina Margarita Soledispa

De su Hija

12:00 + Familia y Amistades difuntos

De la Familia Almonte

1:00 Thanksgiving to the Immaculate Conception

Grace Jean-Charles

2:30 Blessings for Benefactors who prayed for Zenobia's healing

## MONDAY, December 9 Observed Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary

7:00 Pro Populo

9:00 Thanksgiving to OLMC(English)

Carol Ricardo Giraud

## TUESDAY, December 10

7:00 Axel Chardon

Mother

9:00 +Santa Bienvenida Rubio Jimenez

De su hijo

## WEDNESDAY, December 11

7:00 +Genowefa, Jan Bereta

9:00 +Elvira Polanco Pena

De la Familia

## THURSDAY, December 12

7:00 +Nicolas Ramirez Torres(12 yr annv.)

Liliana Benichek

9:00 Tytiana, Tyler and Taylor

Mama

## FRIDAY, December 13

7:00 Lorraine Galvis(L)

mother

9:00 Barboza and Thongratenachat Families(L)

Teddy Thongratnachat

## SATURDAY, December 14

9:00 Dorothea Hogarth (Birthday)

Her self

4:00 +Peter Lee and Gemma Cho

Teresa Lee

5:30 Thanksgiving OLMC for Kathleen, Bobby, and Blanco

## SUNDAY, December 15 Year C – Third Sunday of Advent – Gaudete Sunday

8:00 +Robert Barbaro

E Barbaro

9:15 +Anthony Sica

Joanna and Anthony

10:30 +Barbara Zadrozna

Son and Family

12:00 + Nina Dieppa

Carmen Bonet

1:00 +Roger Assman

Tayco family and friends

2:30 +Roman Krupa

**Weekdays, the Church opens at 6:45 am & closes at 10 am for cleaning after the 9 am Mass.**

**Saturdays: The Church opens 7:30 am until 10:00 am then at 3:00 pm until the end of the of the Spanish Vigil Mass.**

**Los días de semana la Iglesia abre a las 6:45 am y cerrara a las 10 am para la limpieza después de la misa de las 9 am.**

**Sábados: La Iglesia abre de 7:30 a.m. a 10:00 a.m., luego a las 3:00 p.m. hasta el final de la Misa de Vigilia en español.**

**Sunday Vespers (Evening Prayer)** Join us every Sunday at 4:30 pm for evening prayers according to the 1962 missal together with eucharistic adoration and benediction

### **2025 COLLECTION ENVELOPES**

Will be given out on Sunday, December 22 and Sunday, December 29 in the rectory between the hours of 10:30 am and 1:30 pm; and starting on December 16 in the Rectory during office hours. Reminder we have only numbers 1 to 100



### **SOBRES DE COLECCIÓN PARA 2025**

Se entregará el domingo 22 y domingo 29 de diciembre en la rectoría en el horario de 10:30 am a 1:30 pm y a partir del 16 de diciembre en la rectoría en horario de oficina. Recordatorio: solo tenemos los números del 1 al 100.

# WEEKLY NEWS AND ANNOUNCEMENTS:

## DIVINE SERVICES AT OUR LADY OF MOUNT CARMEL SHRINE

### *Servicios Divinos en el Santuario de Nuestra Señora del Monte Carmelo*

 <b>Legión de María Præsidium Reina Del Universo</b> – han continuado sus oraciones del santo rosario después de las misas semanales de las 9 am y han continuado sus reuniones	
 <b>Los martes</b> – El grupo de oración, <i>Jesús es La Roca</i> , continúa sus reuniones los martes de 7 pm a 9:15 pm en el Salón Parroquial <i>Esperamos verlos allí.</i>	
<b>Mondays through Saturday,</b> <b>3 pm to 4 pm for the Holy Rosary</b> <b>Doors will open at our 115 Street Entrance only for the Holy Rosary, Mondays through Friday</b>	<b>De lunes a sábado,</b> <b>de 3 p.m. a 4 p.m. para El Rosario Santo</b> <b>Las puertas se abrirán a nuestra entrada de la calle 115 sólo para el Santo Rosario los lunes a viernes</b>

NEW: Bereavement Support group for parents who have lost a child, born or unborn, child or adult.

Contact Mr. Hackett by email at [essecumvideri442@gmail.com](mailto:essecumvideri442@gmail.com)

NUEVO: Duelo Grupo de apoyo para padres que han perdido a un hijo, nacido o por nacer, niño o adulto. Póngase en contacto con el Sr.

Hackett por correo electrónico a [essecumvideri442@gmail.com](mailto:essecumvideri442@gmail.com)

<b>Weekly Eucharistic Adoration</b> (Monday through Saturday) takes place in the Convent after the 9am Mass until 12 noon	<b>La Adoración Eucarística semanal</b> (de lunes a Sabado) se lleva a cabo en el Convento después de la Misa de 9 am hasta las 12 del mediodía.
--	---

## *December/Diciembre*



<b>ADVENT VESPERS</b> <b>4:30 P.M. :</b> <b>2<sup>nd</sup> Sunday of Advent *Solemnity and Feast of the Immaculate Conception, December 8</b> <b>3<sup>rd</sup> Sunday of Advent * December 15, Gaudete, Rejoice!</b> <b>4<sup>th</sup> Sunday of Advent * December 22</b>	<b>VÍSPERAS DE ADVIENTO</b> <b>A las 4:30pm:</b> <b>2<sup>o</sup> Domingo de Adviento * Solemnidad y Fiesta de la Inmaculada Concepción</b> <b>3er domingo de Adviento * 15 de diciembre * Gaudete, ¡Alégrate!</b> <b>4<sup>o</sup> Domingo de Adviento * 22 de diciembre</b>
<b>December 8 - Second Sunday of Advent</b> <b>Monday, December 9 - holy day of obligation</b> <b>Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary</b> <b>7:00 A.M. – Mass; 7:45 A.M. Mass; 9:00 A.M. - Mass</b> <b>9:30 AM to 12:00 PM Adoration of the Blessed Sacrament</b> <b>3:00 P.M. Holy Rosary &amp; Divine Mercy Chaplet</b> <b>6:00 P.M. Confessions</b> <b>7:00 P.M. Choir Mass with Incense</b>	<b>8 de diciembre - Segundo Domingo de Adviento</b> <b>Lunes 9 de diciembre - fiesta de precepto</b> <b>Inmaculada Concepción de la Santísima Virgen María</b> <b>7:00 A.M. – Misa; 7:45 A.M. Misa; 9:00 A.M. - Misa</b> <b>9:30 AM a 12:00 PM Adoración al Santísimo Sacramento</b> <b>3:00 PM Santo Rosario y Coronilla de la Divina Misericordia</b> <b>6:00 PM Confesiones</b> <b>7:00 PM Misa del Coro con Incienso</b>



**Martes 10 de diciembre: 7pm a 9:15 pm en el Salón Parroquial- Jesús es La Roca reunión y oración**

### **NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE / OUR LADY OF GUADALUPE**

**Jueves, 12 de diciembre /Thursday, December 12**

5:00 A.M. - LAS MAÑANITAS

Horario de Misas / Schedule of Masses: 7:00 A.M., 7:45 A.M, y(and) 9:00 A.M

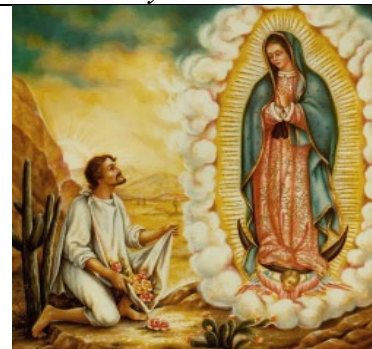
3:00 P.M. Santo Rosario y Coronilla de la Divina Misericordia

Holy Rosary and Divine Mercy Chaplet

5:00 P.M. - PROCESIÓN POR LAS CALLES /OUTDOOR PROCESSION

6:00 P.M. - MISA SOLEMNE EN ESPAÑOL CON MARIACHIS

SOLEMN MASS IN SPANISH WITH MARIACHIS



<b>BILINGUAL ADVENT RETREAT</b> Prepare the Way of the Lord <b>SATURDAY, DECEMBER 14 From 11 am to 4 pm</b> PRESENTERS ARE: Father Marian Wierzchowski, Our Pastor Harry Lilavois, Parishioner and Jose David Batista, music <b>YOU ARE ALL CORDIALLY INVITED</b> <b>WE ARE WAITING FOR YOU</b>	<b>RETIRO DE ADVIENTO BILINGÜE</b> Preparen El Camino del Señor <b>SÁBADO 14 DE DICIEMBRE De 11 am a 4 pm</b> LOS PRESENTADORES SON: El Padre Marian Wierzchowski, Nuestro Pastor Harry Lilavois, Parroquiano y José David Batista, música <b>ESTÁN TODOS CORDIALMENTE INVITADOS</b> <b>LOS ESPERAMOS</b>
---	---

*Pastor's Message*

**December 8, 2024**

**Year C**

**Second Sunday of Advent**

On the second Sunday of Advent, the prophet Baruch's call resounds: "Clothe yourself with the robe of righteousness that comes from God, and put on your head the crown of glory of the Eternal One." The Word of God makes us aware that we must stop and reflect on the meaning of our lives in order to undertake conversion. The Word that became flesh will dwell in the Church. It is to her that the prophet addresses the words: Rise up, Jerusalem! Stand on a high place, look to the east, see your children, gathered together at the word of the Holy One from sunrise to sunset, rejoicing that God has remembered them." The path to "rise up" and return to the Lord has different lengths, because after all "each soul is a different world." It is worth stopping here to consider the path of faith of St. Augustine, who, under the influence of reading the Roman classics, began to seek the truth. At that time, the Bible seemed vulgar to him. Philosophical problems were followed by religious doubts. At that time, he also joined the Manichaean sect. At the age of 30, as a rhetorician, he joined the school in Milan, where he met St. Ambrose, the bishop of that city. Augustine began attending his sermons. Ambrose impressed him with his eloquence and depth of content. Soon after, Augustine picked up the Letters of St. Paul the Apostle and came across a fragment of the Letter to the Romans: "Let us live decently as in the day, not in reveling and drunkenness, not in debauchery and licentiousness, not in quarreling and jealousy. But put on the Lord Jesus Christ, and do not make provision for the flesh to fulfill its lusts" (Rom 13:13-14). As Augustine wrote in his "Confessions", he suddenly felt as if a stream of strong light in the dark night of his soul. He understood the meaning of his life, felt regret for the wasted past. And soon, at the age of 33, he was baptized. He became a great teacher of faith, a Christian writer, a bishop and a doctor of the Church.

The path back to God is available to each of us and leads to an encounter with the love of God that makes all things new. And it leads to the wonder, with the psalmist, that "the Lord God has done great things for us". Preparation for the encounter with the Lord in the mystery of his birth is to fill our Advent this year. After his conversion, St. Augustine distributed his wealth to the poor and with friends they lived together, devoting themselves to prayer, religious discussions and the study of Sacred Scripture. In this way he understood that the purpose of his life was Jesus Christ and the search for the kingdom of God.

St. John, who "went through all the region around the Jordan preaching a baptism of repentance for the forgiveness of sins" has a concrete proposal for us today. With his teaching he points to the Messiah in whom the history of salvation has its turning point. Those who wish to receive Jesus into their lives cannot live in old and sinful habits, pretend to be pious, or occasionally remind themselves of God. The Word of God and prayer are a help in opening our hearts to the coming Lord. Through this, our hearts are filled with love, which we can share with others through words, actions, and prayer.

"Prepare the way of the Lord, make straight his paths; all people will see the salvation of God."

*Mensaje del pastor*

**8 de diciembre de 2024**

**Año C**

**Segundo domingo de Adviento**

El segundo domingo de Adviento se escucha el grito del profeta Baruc: "Vístete con el manto de justicia que viene de Dios, pon sobre tu cabeza la corona de la gloria del Eterno". La Palabra de Dios nos hace conscientes de que tenemos que detenernos a pensar en el sentido de nuestra vida para poder convertirnos. El Verbo hecho carne habitará en la Iglesia. Es a él a quien el profeta dirige las palabras: ¡Levántate, Jerusalén! "Párate en un lugar alto, mira hacia el oriente, mira a tus hijos reunidos a la palabra del Santo desde el nacimiento del sol hasta el ocaso, regocijándose porque Dios se ha acordado de ellos".

El camino para "subir" y volver al Señor tiene diferentes longitudes, porque "cada alma es un mundo diferente". Vale la pena detenerse aquí para reflexionar sobre el camino de fe de San Pedro. Agustín, quien, influenciado por la lectura de los clásicos romanos, comenzó a buscar la verdad. La Biblia le parecía vulgar en ese momento. A los problemas filosóficos siguieron las dudas religiosas. En esa época también se unió a la secta maniquea. A los 30 años, como retórico, empezó a dirigir una escuela en Milán, donde conoció a Saint. Ambrosio, obispo de esta ciudad. Agustín comenzó a asistir a sus sermones. Ambrose lo impresionó por su elocuencia y profundidad de contenido. Poco después, Agustín tomó las Cartas de San Agustín. El apóstol Pablo y encontró un fragmento de la Carta a los Romanos: "Vivamos tan dignamente como un día luminoso: no en orgías y borracheras, no en libertinaje y lascivia, no en contiendas y celos. sino vestíos del Señor Jesucristo, y no proveáis para los deseos de la carne" (Romanos 13:13-14). Como escribió Agustín en sus "Confesiones", de repente sintió como un rayo de luz fuerte en la noche oscura de su alma. Comprendió el significado de su vida y se arrepintió de su pasado desperdiciado. Y pronto, a los 33 años, fue bautizado. Llegó a ser un gran maestro de fe, escritor cristiano, obispo y Doctor de la Iglesia.

El camino de regreso a Dios está disponible para cada uno de nosotros y conduce a un encuentro con el amor de Dios que hace que todo sea nuevo. Y lleva a deleitarse, junto con el salmista, que "grandes cosas ha hecho el Señor Dios con nosotros". El Adviento de este año debe estar lleno de preparación para encontrarnos con el Señor en el misterio de Su nacimiento. Smo. Después de su conversión, Agustín distribuyó su fortuna entre los pobres y él y sus amigos vivieron juntos, dedicándose a la oración, la discusión de temas religiosos y el estudio de las Sagradas Escrituras. De esta manera entendió que el propósito de su vida era Jesucristo y la búsqueda del reino de Dios.

Smo. Juan, que "recorrió toda la región del Jordán y predicó el bautismo de arrepentimiento para el perdón de los pecados", tiene hoy una propuesta concreta para nosotros. Su enseñanza apunta al Mesías, en quien la historia de la salvación tiene su punto de inflexión. Quien quiera acoger a Jesús en su vida no puede vivir con hábitos viejos y pecaminosos, pretender ser piadoso o recordar a Dios de vez en cuando. La Palabra de Dios y la oración nos ayudan a abrir nuestro corazón al Señor venidero. Gracias a esto, nuestro corazón se llena de amor, que podemos compartir con los demás a través de palabras, obras y oración.

"Preparad el camino del Señor, enderezad sus sendas; "Todos los hombres verán la salvación de Dios".